

***demeyere***

MADE IN BELGIUM



**APOLLO**







## TAILOR-MADE

De producten van Demeyere maken het verschil, onder meer omdat we als enige ter wereld ons kookgerei technologisch afstemmen op de verschillende kookmethodes. Sauzen maken, bakken, koken, sudderen, wokken... met Demeyere zijn al deze bereidingen een koud kunstje. Daarom worden de Demeyere producten zowel door professionele chefs als hobbykoks gesmaakt en aanbevolen.

*Les produits de Demeyere font toute la différence. En effet, nous sommes les seuls au monde à adapter nos ustensiles de cuisine aux différentes méthodes de cuisson. Faire des sauces, cuire, bouillir, cuire à feu doux ou au wok... toutes ces préparations confinent à l'art culinaire avec Demeyere. C'est la raison pour laquelle les produits Demeyere sont appréciés et recommandés non seulement par les professionnels, mais également par les cuisiniers amateurs.*

## STATE-OF-THE-ART

Demeyere blijft continu investeren, niet alleen in de fabriek in Herentals, maar ook in kwaliteitsmensen en knowhow. Wereldinnovaties zoals de supergeleidende InductoSeal®-bodemp, de revolutionaire Silvinox®-oppervlaktebehandeling en een unieke lastechnologie maakten van Demeyere de nummer 1 in roestvrijstalen kookgerei en dé referentie voor inductiekoken. Het resultaat is gebruiksvriendelijk, energiebesparend en uiterst performant kookgerei.

*Demeyere investit en permanence... non seulement dans son usine de Herentals, mais également dans la qualité des ressources humaines et le savoir-faire. Des innovations mondiales telles que le fond suprathermique InductoSeal®, le traitement de surface révolutionnaire Silvinox® et une technologie de soudage unique ont propulsé Demeyere en sommet du secteur des ustensiles de cuisine en inox comme 'la' référence par excellence en matière de cuisson à l'induction. Résultat ? Des ustensiles conviviaux, économiques en énergie et très performants.*

## DESIGN

Demeyere besteedt ook veel aandacht aan de vormgeving van haar producten en doet hierbij beroep op gerenommeerde ontwerpers uit binnen- en buitenland. Een goede balans tussen design en functionaliteit is hierbij essentieel. Apollo staat voor tijdloos en degelijk kookgerei. Het zeer uitgebreide assortiment maakt van Apollo de ideale serie voor zowel de professionele chef als de veeleisende foody.

*Demeyere attache aussi beaucoup d'importance à l'esthétique de ses produits et collabore à cette fin avec des créateurs renommés à la fois nationaux et internationaux. Dans ce cadre, un subtil équilibre entre le design et la fonctionnalité est essentiel. Parmi la gamme très étendue, Apollo est la série de batterie de cuisine idéale pour les chefs professionnels et les cuisiniers amateurs les plus exigeants.*



MEER DAN 100 JAAR **MADE IN BELGIUM** PLUS DE 100 ANS

Sinds haar oprichting in 1908 is Demeyere uitgegroeid van een familiale Belgische onderneming tot een wereldreferentie in roestvrijstalen kookgerei. Al meer dan 100 jaar werken we aan topkwaliteit, duurzaamheid en innovatie. Met Demeyere geniet je van de beste kook- en tafelmomenten.

*Créée en 1908, l'entreprise familiale Demeyere s'est hissée au sommet du secteur des batteries de cuisine en acier inoxydable. Cette entreprise belge façonne depuis plus d'un siècle des produits de haute qualité, alliant durabilité et innovation. Demeyere vous accompagne dans vos meilleurs moments cuisine et repas.*





# APOLLO

UNIEKE DEMEYERE TECHNOLOGIEËN DIE HET VERSCHIL MAKEN:  
LES TECHNOLOGIES UNIQUES DE DEMEYERE QUI FONT LA DIFFÉRENCE :

## 1 | SILVINOX®

### BLIJVEND ZILVERWIT

Silvinox® is een uniek systeem van elektrochemische oppervlaktebehandeling dat het materiaal verrijkt door ijzer en onzuiverheden van de oppervlakte te verwijderen. Hierdoor is het roestvrij staal eenvoudig te reinigen en biedt het een hogere weerstand tegen vingerafdrukken, agressieve zeep of sterk zuurhoudend voedsel. De producten blijven zilverwit, zelfs na jaren gebruik.

### BLANC ARGENTÉ

'Silvinox®' est un système unique de traitement de surface électrochimique qui enrichit le matériau en supprimant le fer et les impuretés de la surface. L'acier inoxydable est ainsi facile à nettoyer et offre une grande résistance aux traces de doigts, aux savons agressifs et aux aliments très acides. Les produits restent d'un blanc argenté, même après des années d'utilisation.

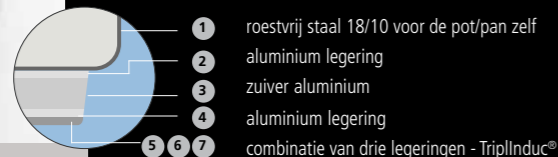
## 2 | INDUCTOBASE®

### UNIFORME WARMTEOVERDRACHT

De 'InductoBase®'-bodem bestaat uit 7 lagen met een warmtegeleidende kern van zuiver aluminium. Deze aluminiumlaag van 5 mm dikte garandeert een uniforme warmteoverdracht doorheen de bodem en zorgt voor optimaal koken, zelfs op lage verwarmingsposities.

### DIFFUSION UNIFORME DE LA CHALEUR

Le fond 'InductoBase®' est composé de sept couches, dont un cœur thermoconductible en aluminium pur. Cette couche d'aluminium de 5 mm d'épaisseur garantit un transfert de chaleur uniforme sur tout le fond et une cuisson optimale, même à de faibles positions de cuisson.



corps en acier inoxydable 18/10  
alliage d'aluminium  
aluminium pur  
alliage d'aluminium  
combinaison de trois alliages - TriplInduc®

## 3 | TRIPLINDUC®

### TOT 30% MEER RENDEMENT OP INDUCTIE

TriplInduc® is een unieke combinatie van drie legeringen die zorgt voor tot 30% meer rendement op inductie. Bovendien verzekert het dat de bodem vlak blijft waardoor je op elk moment van het ene type warmtebron naar het andere kan overschakelen.

### UN RENDEMENT JUSQU'À 30 % SUPÉRIEUR

'TriplInduc®' est une association unique de trois alliages qui offre un rendement jusqu'à 30 % supérieur sur l'induction. En plus, TriplInduc® garantit que le fond reste plat et permet de passer les produits d'une source de chaleur à une autre.

## 4 | ERGONOMISCHE GREPEN - POIGNÉES ERGONOMIQUES

### HANDIG EN HYGIËNISCH

De grepen zijn gemaakt van roestvrij staal 18/10 en remmen de warmtegeleiding. Dankzij een unieke lastechnologie zijn ze extra stevig bevestigd. Bovendien is optimale hygiëne verzekerd aangezien vuil, vet of bacteriën geen kans krijgen om zich in te nestelen.

### PRATIQUES ET HYGIËNIQUES

Les poignées en acier inoxydable 18/10 ralentissent la diffusion de la chaleur. Grâce à une technologie de soudage unique, les poignées sont fixées solidement et de manière parfaitement hygiénique. La saleté, la graisse et les bactéries ne peuvent pas s'y installer.

## 5 | PERFECTE SCHENKRAND - BORD VERSEUR PARFAIT

### MAKKELIJK EN NETJES IN DE KEUKEN

De rand van de pan wordt in een speciale vorm geplooid zodat je zowel vloeistoffen met een lage viscositeit (bv. water) als dikke sauzen kan uitgieten zonder te morsen. Niet van toepassing op de conische modellen.

### FACILE ET PROPRE DANS LA CUISINE

Le bord des produits est plié selon une forme spéciale de manière à ce que les liquides à faible viscosité (eau, par exemple) tout comme les sauces épaisses puissent être versés sans faire de tache. Ne s'applique pas aux modèles coniques.

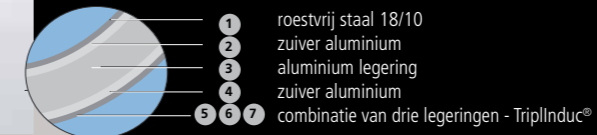
## 6 | 7-PLYMATERIAL®

### PERFECTE TEMPERATUURCONTROLE TOT AAN DE RAND

7-PlyMaterial® is een unieke technologie bestaande uit 7 materiaallegeringen met o.a. roestvrij staal en een hart van aluminium. Deze technologie wordt zowel in de bodem als in de zijkanten van de producten gebruikt en verzekert een optimale warmteverdeling tot aan de rand van het product en een perfecte controle over het bereidingsproces.

### CONTRÔLE PARFAIT DE LA TEMPÉRATURE JUSQU'AU BORD

'7-PlyMaterial®' est une technologie unique combinant sept alliages, avec notamment de l'acier inoxydable et un cœur en aluminium. Cette technologie est utilisée aussi bien sur le fond que sur les côtés des produits et garantit une diffusion optimale de la chaleur jusqu'au bord de la casserole, ainsi qu'un contrôle parfait du processus de préparation.



acier inoxydable 18/10  
aluminium pur  
alliage d'aluminium  
aluminium pur  
combinaison de trois alliages - TriplInduc®



Bij kookmethodes met vloeistoffen, zoals het koken van aardappelen of het bereiden van soep of pasta, is het belangrijk dat de warmte zo goed mogelijk in de pan gehouden wordt. Een goede warmtegeleidende bodem, isolerende wanden en een goed sluitend deksel zijn hier dan ook cruciaal. Wist je dat koken met deksel tot 60% minder energie verbruikt?

*Pour les modes de cuisson avec des liquides comme la cuisson de pommes de terre ou la préparation de soupes ou de pâtes, il est important que la chaleur reste dans le récipient. Un fond avec une bonne conductibilité thermique et un couvercle parfaitement adapté aux parois sont essentiels. Saviez-vous qu'en cuisinant avec un couvercle, vous économisez 60 % d'énergie ?*



#### KOOKPOT(PAN)/SOEPPOT(HOGE KOOKPAN)

Dankzij de InductoBase®-bodem is koken met de Apollo kookpannen een echt plezier. De vloeistof warmt snel op en de isolerende roestvrijstalen wanden en het perfect sluitende deksel houden de warmte in de pan. Bovendien heb je slechts een kleine hoeveelheid vloeistof nodig om bijvoorbeeld aardappelen of groenten te koken. Zo blijven smaak en aroma's in de pan en bespaar je tijd én energie!

Beschikbaar in verschillende maten, met of zonder deksel.

#### STOOMINZET

De Demeyere stoominzet past op alle (hoge) kookpannen met dezelfde diameter. Elke stoominzet wordt geleverd met een siliconen afsluitring zodat geen stoom verloren gaat en je verschillende stoominzetten boven elkaar kunt plaatsen.

Beschikbaar in Ø 20 cm en 24 cm.

#### PASTA-INZET

De Demeyere pasta-inzet past in alle hoge kookpannen met dezelfde diameter. Neem de pasta of geblancheerde groenten veilig uit de kookpan zonder het kookvocht af te gieten. Zo kan je het hergebruiken voor een extra portie.

Beschikbaar in Ø 20 cm en 24 cm.

#### CASSEROLE(FAITOUT)/MARMITE

*La cuisine avec les casseroles Apollo est un véritable plaisir grâce au fond InductoBase®. Le liquide est rapidement chauffé alors que les parois isolantes en acier inoxydable et les couvercles parfaitement adaptés conservent la chaleur à l'intérieur. Qui plus est, vous n'avez besoin que d'une petite quantité de liquide pour cuire, par exemple, des pommes de terre ou des légumes. Tous les arômes restent ainsi dans la casserole, tout en économisant du temps et de l'énergie !*

*Disponible en différentes dimensions, avec ou sans couvercle.*

#### PANIER À ÉTUVER

*Le panier à étuver de Demeyere s'adapte à toutes les casseroles et marmites de même diamètre. Chaque panier à étuver est fourni avec un joint en silicone de sorte qu'aucune vapeur ne soit perdue et qu'il soit possible d'empiler plusieurs paniers.*

*Disponible en Ø 20 cm et 24 cm.*

#### PANIER À PÂTES

*Le panier à pâtes de Demeyere s'adapte à toutes les marmites de même diamètre. Vous pouvez ainsi retirer les pâtes ou les légumes blanchis de la marmite sans devoir les égoutter. De cette manière, vous pouvez réutiliser le liquide de cuisson pour une portion supplémentaire.*

*Disponible en Ø 20 cm et 24 cm.*





## SAUZEN MAKEN EN SAUTEREN

## PRÉPARER DES SAUCES ET FAIRE SAUTER



Een lekkere saus, een smakelijk suddergerechtje of het inkoken van vloeistoffen, het is de bodem die het verschil maakt. Kies voor een perfecte warmteverdeling tot aan de rand voor al uw delicate sauzen en stoofpotjes; de klassieke rechte bodem is dan weer ideaal voor het reduceren van sauzen of het aanbakken van vlees.

*Une sauce savoureuse, un délicieux plat mijoté ou la réduction de liquides : tout est une question de fond ! En effet, il fait toute la différence. Choisissez une diffusion parfaite de la chaleur jusqu'au bord pour vos sauces délicates et vos estouffades, le fond droit classique pour réduire vos sauces et marquer vos viandes.*

# APOLLO

### STEELPAN



Een steelpan is perfect om te koken en te pocheren maar is ook ideaal voor het voorbereiden van al je sauzen. De egale warmteverdeling in de bodem garandeert een snel en efficiënt inkoken van bouillons en basissauzen. Ook ideaal voor het smelten van boter (bv. voor bearnaisesaus).

Beschikbaar van Ø 14 cm (1 l) tot en met 22 cm (4 l), met of zonder deksel.

### LAGE SAUTEUSE



De lage sauteuse is uiterst geschikt voor het gelijkmatig aanbraden van vlees, groenten of schaaldieren om nadien – na toevoeging van vocht – langzaam verder te laten garen onder deksel (bv. bouillabaisse). Dankzij de grote oppervlakte ook ideaal voor het snel inkoken van basissauzen (bv. kreeftenbisque).

Beschikbaar in Ø 24 cm (2,8 l) en 28 cm (4,8 l).  
Perfect sluitend deksel apart verkrijgbaar.

### CONISCHE SAUTEUSE



Dankzij het 7-PlyMaterial® tot aan de rand is de conische sauteuse ideaal voor de bereiding van delicate sauzen. De gelijkmatige warmteverdeling vermijdt schiften en aanbranden en de speciale ronding aan de binnenzijde is perfect voor het roeren en luchtig kloppen. Een lekkere sabayon of heerlijke chocoladesaus wordt zo voor iedereen toegankelijk. Ook ideaal voor het kort aanstoven van groenten.

Beschikbaar van Ø 14 cm (0,75 l) tot en met 28 cm (4,8 l).  
Perfect sluitend deksel apart verkrijgbaar.

### CONISCHE SUDDERPOT(PAN)



De conische sudderpan van Demeyere is het lichtere alternatief voor de gietijzeren cocotte/braadpan. De unieke meerkostenstructuur zorgt voor een optimale warmteverdeling tot aan de rand en dankzij het deksel blijven vocht, smaak en vitamines bewaard. Ideaal voor het langzaam sudderen of stoven van heerlijke gerechten zoals een Provençaalse saus of een klassieke stoverij.

Beschikbaar in Ø 24 en 28 cm, met glazen deksel.

### POËLON

*Un poêlon est parfait pour cuire et pocher, mais aussi pour préparer toutes sortes de sauces. La diffusion homogène de la chaleur dans le fond garantit une réduction rapide et efficace des bouillons et sauces de base. Idéal aussi pour faire fondre le beurre (p. ex. pour une béarnaise).*

*Disponible de Ø 14 cm (1 l) à 22 cm (4 l), avec ou sans couvercle*

### SAUTEUSE BASSE

*La sauteuse basse est parfaite pour marquer les viandes ou sauter les légumes ou les crustacés de manière homogène, et pour ensuite, après ajout de liquide, les faire mijoter doucement sous le couvercle (p. ex. bouillabaisse). Sa grande surface la rend aussi idéale pour la réduction rapide des sauces de base (p. ex. bisque de homard).*

*Disponible en Ø 24 cm (2,8 l) et 28 cm (4,8 l).  
Couvercle parfaitement ajusté en équipement optionnel.*

### SAUTEUSE CONIQUE

*Grâce au 7-PlyMaterial® présent jusqu'au bord, la sauteuse conique est idéale pour la préparation de sauces délicates. La répartition homogène de la chaleur évite que la sauce ne caille ou n'attache, et l'arrondi spécial à la face intérieure est parfait pour mélanger et fouetter. Un délicieux sabayon ou une savoureuse sauce au chocolat sera ainsi à la portée de tous. Elle est aussi idéale pour laisser cuire doucement de légumes.*

*Disponible de Ø 14 cm (0,75 l) à 28 cm (4,8 l).  
Couvercle parfaitement ajusté en équipement optionnel.*

### COCOTTE CONIQUE

*La cocotte conique de Demeyere est le succédané plus léger de la cocotte en fonte. La structure multicouche unique assure une diffusion optimale de la chaleur jusqu'au bord et grâce au couvercle, l'humidité, le goût et les vitamines sont conservés. Idéale pour mijoter de délicieux plats comme une sauce provençale ou une estouffade classique.*

*Disponible en Ø 24 et 28 cm, avec un couvercle en verre.*



## BAKPANNEN/KOEKENPANNEN



Bij deze serie raden we je de Multiline en Multifunction bak-/koeckenpannen aan.

Voor het bakken met weinig vetstof of delicate producten bieden we je een assortiment van bak-/koeckenpannen met antikleeflaag aan.

Voor meer informatie zie: [www.demeyere.be](http://www.demeyere.be) of de folder "Pannen – Poêles".



## ROESTVRIJSTALEN OF GLAZEN DEKSEL



Past op elk product met dezelfde diameter. Geschikt voor in de oven (tot 230°C voor de glazen deksels).

## DEMEYERE REINIGINGSCRÈME



Deze reinigingscrème voor roestvrij staal werd speciaal ontwikkeld om het hardnekkigste vuil eenvoudig te verwijderen. Deze crème reinigt en ontvet zonder krassen. Het onderhoud van je Demeyere potten en pannen was nog nooit zo eenvoudig.

## ONTDEK ONZE SPECIALITEITEN

Het assortiment van Demeyere bevat ook een zeer uitgebreid aantal specialiteiten. Het betreft hier stuk voor stuk producten die ontwikkeld werden om een bepaalde kooktoepassing optimaal te laten verlopen.

Voor meer informatie zie: [www.demeyere.be](http://www.demeyere.be) of de folder "Specialiteiten – Spécialités".

## POÊLES À FRIRE

*Dans cette gamme, nous vous conseillons les poêles à frire Multiline ou Multifunction.*

*Pour la cuisson avec peu de graisse ou de produits délicats, nous vous proposons un assortiment de poêles à frire avec un revêtement antiadhésif.*

*Pour tout complément d'information, veuillez-vous rendre sur le site [www.demeyere.be](http://www.demeyere.be) ou consulter le dépliant "Pannen – Poêles".*

## COUVERCLE EN INOX OU EN VERRE

*S'adapte à tout produit de même diamètre. Convient parfaitement au four (jusqu'à 230°C pour les couvercles en verre).*

## CRÈME DE NETTOYAGE DEMEYERE

*Cette crème de nettoyage a été spécialement prévue pour venir à bout des saletés les plus tenaces sur l'inox. Elle nettoie et dégraisse sans rayer. L'entretien de vos casseroles et poêles Demeyere n'a jamais été aussi simple.*

## DÉCOUVREZ NOS SPÉCIALITÉS

*La gamme de Demeyere se caractérise aussi par un nombre impressionnant de produits de spécialité. Il s'agit de pièces développées spécialement pour optimiser une application culinaire bien précise.*

*Pour tout complément d'information, veuillez-vous rendre sur le site [www.demeyere.be](http://www.demeyere.be) ou consulter le dépliant "Specialiteiten – Spécialités".*

## KOOKPOT(PAN)/CASSEROLE(FAITOUT)<sup>(1)</sup>

44316	Ø 16 CM - 14 CM - 1,5 L
44318	Ø 18 CM - 16 CM - 2,2 L
44320	Ø 20 CM - 18 CM - 3 L
44322	Ø 22 CM - 20 CM - 4 L
44324	Ø 24 CM - 22 CM - 5,2 L
44328	Ø 28 CM - 26 CM - 8,4 L
44330	Ø 30 CM - 26 CM - 12 L
44336	Ø 36 CM - 30 CM - 21 L

## SOEPPOT(HOGE KOOKPAN)/MARMITE<sup>(1)</sup>

44395	Ø 20 CM - 18 CM - 5 L
44394	Ø 24 CM - 22 CM - 8 L
44393	Ø 30 CM - 26 CM - 16 L
44392	Ø 36 CM - 32 CM - 32 L

## LAGE KOOKPOT(PAN) + DEKSEL CASSEROLE BASSE (FAITOUT BAS) + COUVERCLE

44328 A	Ø 28 CM - 26 CM - 4,8 L
---------	-------------------------

## STOOMINZET/PANIER À ÉTUIVER

44720	Ø 20 CM
44724	Ø 24 CM

## PASTA-INZET/PANIER À PÂTES

44920	Ø 20 CM
44924	Ø 24 CM

## OVALE KOOKPOT(PAN)/COCOTTE OVALE

54332	Ø 32 x 21 CM - 4,5 L
54340	Ø 40 x 24 CM - 7,5 L

zolang de voorraad strekt/jusqu'à épuisement du stock

## STEELPAN/POÊLON(CASSEROLE)<sup>(2)</sup>

44414	Ø 14 CM - 12 CM - 1 L
44416	Ø 16 CM - 14 CM - 1,5 L
44418	Ø 18 CM - 16 CM - 2,2 L
44420	Ø 20 CM - 18 CM - 3 L
44422 <sup>(*)</sup>	Ø 22 CM - 20 CM - 4 L

## LAGE SAUTEUSE/SAUTEUSE BASSE<sup>(3)</sup>

44424 A <sup>(*)</sup>	Ø 24 CM - 22 CM - 2,8 L
44428 A <sup>(*)</sup>	Ø 28 CM - 26 CM - 4,8 L

## CONISCHE SAUTEUSE/SAUTEUSE CONIQUE<sup>(3)</sup>

54914	Ø 14 CM - 9 CM - 0,75 L
54916	Ø 16 CM - 10 CM - 1 L
54918	Ø 18 CM - 12 CM - 1,5 L
54920	Ø 20 CM - 14 CM - 2 L
54922	Ø 22 CM - 16 CM - 2,5 L
54924	Ø 24 CM - 18 CM - 3,3 L
54928	Ø 28 CM - 22 CM - 4,8 L

## CONISCHE SUDDERPOT(PAN) + DEKSEL COCOTTE CONIQUE + COUVERCLE

54424	Ø 24 CM - 18 CM - 3,3 L
54428	Ø 28 CM - 22 CM - 4,8 L

## DEKSEL/COUVERCLE

44514	Ø 14 CM
44516	Ø 16 CM
44518	Ø 18 CM
44520	Ø 20 CM
44522	Ø 22 CM
44524	Ø 24 CM
44528	Ø 28 CM
44530	Ø 30 CM
44536	Ø 36 CM

(1) Met deksel, ook verkrijgbaar zonder deksel

(2) Zonder deksel, ook verkrijgbaar met deksel

(3) Deksel apart verkrijgbaar

(\*) Met tegengreep

⊗ = bodemdiameter

(1) Avec couvercle, aussi disponible sans couvercle

(2) Sans couvercle, aussi disponible avec couvercle

(3) Couvercle disponible séparément

(\*) Avec contre-poignée

⊗ = diamètre du fond

Editie/Édition: 10/2016



Demeyere Comm.V.  
Member of the Zwilling Group   
Atealaan 63 - 2200 Herentals  
Belgium  
T ++32 14 285 210  
F ++32 14 285 222  
info@demeyere.be  
www.demeyere.be